

vediana a través de la agudeza conceptual y la agudeza verbal. Ciertamente para llevar a cabo estas interpretaciones el editor debe poseer un profundo conocimiento de los códigos culturales, de las costumbres, de los tópicos, del folclore de la época. La imponderable labor de Arellano, por tanto, consiste en descifrar para el lector las redes de correspondencias mentales que Quevedo utilizó en su poesía y que debemos conocer para poder disfrutar y comprender el universo poético del gran poeta madrileño.

En conclusión, estamos frente a una extraordinaria edición de uno de los tres poemarios fundamentales de la poesía barroca española. Ignacio Arellano pone en manos del lector, tanto del especialista como del simple amante de la poesía, la primera edición moderna completa del *Parnaso español*, publicado póstumamente en 1648. La rigurosa y erudita anotación nos transporta a los últimos recovecos del mundo poético quevediano, permitiéndonos disfrutar y aprender con la poesía de uno de los más grandes poetas en español, aquel al que Borges consideró como “una dilatada y compleja literatura”.

Ana Menéndez Collera
Suffolk County Community College
(New York, EE.UU.)
menendam@sunysuffolk.edu

Beltrán Almería, Luis, ed.

Mijaíl M. Bajtín. *La novela como género literario*. Trad. Carlos Ginés Orta. Zaragoza: Prensas de la Universidad de Zaragoza/Santander: Real Sociedad Menéndez Pelayo/Heredia: Editorial Universidad Nacional de Costa Rica, 2019. 694 pp. (ISBN: 978-84-17-87317-2)

Lukács, György. *La novela: destinos de la teoría de la novela*. Trad. Pilar Tejero Alfageme y Carlos Ginés Orta. Zaragoza: Prensas de la Universidad de Zaragoza/Santander: Real Sociedad Menéndez Pelayo, 2020. 190 pp. (ISBN: 978-84-1340-122-5)

Mijaíl Bajtín y György Lukács son figuras centrales en la historia de la teoría de la novela desde hace décadas. La publicación de dos nuevos volúmenes de sus textos, editados por Luis Beltrán, ofrece a los lectores en castellano una excelente oportunidad para evaluar la importancia real, más allá de clichés críticos, de estos dos pensadores. Estas nuevas traducciones hacen posible la lectura de varios textos inéditos de Bajtín y Lukács y, en el caso del primero, permiten además reevaluar ensayos anteriormente publicados en castellano en versiones un tanto deficientes, en particular las contenidas en la colección *Teoría y estética de la novela* (Taurus 1989). El análisis individual de Bajtín y Lukács, sin embargo, solo ofrece una visión

parcial del alcance de su investigación, por lo que se hace necesario leer la obra de estos dos autores de manera conjunta. Esta doble lectura, de hecho, tiene una justificación histórica. No consta evidencia alguna de que Lukács conociera la obra de Bajtín. En cambio, varios de los ensayos que Bajtín escribe en los treinta, primero en su destierro en Kazajistán (1930-1936) y después en la ciudad rusa de Saransk, sí contienen respuestas explícitas al filósofo húngaro. El interés de Bajtín por la obra de Lukács se remonta, de hecho, a principios de los años veinte, cuando Bajtín lee, entre otros textos de corte hegeliano, el conocido estudio de Lukács *Teoría de la novela* [*Die Theorie des Romans*], publicado primero por entregas en 1916 y después, como libro, en 1920. En *Teoría de la novela* Lukács propone su conocida idea de que la novela es la épica de un mundo burgués donde el individuo vive desarraigado de la comunidad y de sus instituciones. La novela, según Lukács, representa en un primer momento las contradicciones del capitalismo naciente, en el siglo XVIII, y evoluciona después hacia el realismo-naturalismo de la segunda mitad del siglo XIX hasta alcanzar, a principios del siglo XX, un estadio caracterizado por el subjetivismo y el desconcierto existencial de la literatura modernista (Lukács considera a Kafka como el paradigma de su tiem-

po). A principios de los años veinte, Bajtín lee con interés el texto de Lukács e incluso comienza a traducirlo al ruso, según el testimonio de Sergei Bocharov. Pero una década más tarde Bajtín ha desarrollado ya una visión sobre la evolución histórica de la novela muy diferente de la de Lukács en *Teoría de la novela*. Bajtín responde a Lukács con “La palabra en la novela”, un ensayo largo escrito a principio de los treinta en Kazajistán. En este ensayo Bajtín afirma que las raíces históricas de la novela occidental se encuentran en textos muy anteriores al siglo XVIII, desde el *Asno de oro* (Apolonio) y el *Satiricón* (Petronio) hasta las narrativas breves medievales y las novelas cortas renacentistas.

“La palabra en la novela”, texto recogido en *La novela como género literario*, no es el único ensayo que Bajtín escribe separándose de Lukács. A finales de los treinta, en Saransk, Bajtín escribe dos textos también recogidos en esta nueva colección: “La novela como género literario: épica y la novela” y “De la prehistoria de la palabra novelística”. Estos dos ensayos no son una réplica al Lukács idealista de *Teoría de la novela* sino una respuesta a las teorías marxistas que Lukács defiende en Moscú en 1934-1935, en el apogeo de su influencia en la Unión Soviética. La colección de Bajtín aquí reseñada recoge además un manuscrito inédito en español, titulado “Cues-

tiones de teoría de la novela”. En este texto, que se estima escrito hacia 1940, Bajtín confronta explícitamente las posiciones planteadas por Lukács en “La novela como epopeya burguesa”, entrada que Lukács publica en la *Enciclopedia Literaria*, el gran proyecto enciclopédico soviético, en 1935. Precisamente esta entrada enciclopédica aparece ahora traducida por primera vez al español en la colección de textos de Lukács editada por Luis Beltrán. Otro inédito es “Ponencia sobre la novela”, conferencia que Lukács había leído a finales de 1934 en el Instituto Marx-Engels de Moscú. El texto de la ponencia viene además acompañado por la transcripción de una veintena de intervenciones que tuvieron lugar, como respuesta a la conferencia de Lukács, el día de la presentación y durante dos días posteriores. Es de especial interés la lectura de las tesis sostenidas por Valerian Perevértziev, quien critica a Lukács con argumentos muy similares a los que Bajtín estaba sosteniendo en ese mismo momento en las duras condiciones de su exilio. Por su oposición al marxismo de Lukács, Perevértziev fue acusado de desviacionista y, tras ser apartado en un primer momento de la academia, en 1938 fue condenado a 18 años de cárcel.

En la segunda parte de esta reseña comentaré varios aspectos de la colección de ensayos bajtinianos *La no-*

vela como género literario, un volumen de casi 700 páginas. En su primer libro, *Problemas de la poética de Dostoievski* (1929), Bajtín practica una estilística de orientación sociológica sustentada en una serie de conceptos (dialogismo, polifonía, heterodiscurividad) que décadas después le darán una enorme popularidad internacional desde que Julia Kristeva populariza su obra en París a finales de los sesenta. Lo paradójico es que Bajtín abandona esta metodología muy pocos años después de la publicación de su monografía sobre Dostoievski. Como explica Beltrán en la introducción a *La novela como género literario*, hacia mitad de los años treinta Bajtín llega a la conclusión de que la estilística sociológica constituye “un camino, si no equivocado, al menos insuficiente” (2019, 13). Por este motivo, continúa Beltrán, el crítico ruso decide estudiar la novela mediante “dos puntos de vista nuevos –o, al menos, apenas transitados–: la imagen del personaje y el problema del espacio-tiempo” (2019, 13). Testimonio de este viraje teórico es la decisión de Bajtín de revisar sustancialmente el ensayo “La palabra en la novela” ante la oportunidad de publicarlo en 1936, establecido ya en Saransk, una vez cumplidos los seis años de destierro en Kazajistán. En carta enviada a la editorial Escritores Soviéticos (documento recogido en el anexo del volu-

men editado por Beltrán) Bajtín comunica su intención de revisar sustancialmente el texto y anuncia que el primer capítulo constituirá “una crítica del formalismo tanto en la lingüística como la estilística” (2019, 664). Finalmente, Bajtín descarta la conversión del ensayo en libro y prefiere concentrarse en la apertura de una nueva línea investigadora con la escritura de “La novela de educación y su significado en la historia del realismo” y “Formas del tiempo y del cronotopo en la novela”, ambos textos con fecha estimada de finalización en 1937-1938. En su introducción, Beltrán define “Formas del tiempo y del cronotopo de la novela” como la pieza central en la teoría de la novela bajtiniana. A diferencia de otros textos rodeados de múltiples polémicas editoriales, se da la circunstancia de que este es un ensayo revisado y fijado por Bajtín en 1973, dos años antes de su muerte.

La novela como género literario, título que responde a “La novela como epopeya burguesa” de Lukács, es la primera traducción al castellano, y a cualquier lengua occidental, del tercer volumen de las Obras Completas de Bajtín (Moscú 2012). El volumen contiene dieciséis textos, de los cuales once aparecen por primera vez en castellano (y en cualquier lengua occidental). Para concluir, quiero llamar la atención sobre el texto “Hacia la

novela de educación”, un breve ensayo de los años treinta en el que Bajtín plantea por primera vez la idea de *cronotopo* que, procedente de la biología y las matemáticas, aplica él a la teoría literaria. Hay constancia de que Bajtín conoce el uso del concepto de cronotopo en el campo de la biología hacia 1925. Este texto, inédito hasta ahora en español, constituye, por tanto, el precedente de su ensayo “Formas del tiempo y del cronotopo de la novela”.

Andrés Pérez-Simón
Universidad Autónoma de Madrid
andres.perezs@uam.es

Castellví Laukamp, Luis
Hispanic Baroque Ekphrasis: Cóngora, Camargo, Sor Juana. Studies in Hispanic and Lusophone Cultures 38. Cambridge: Legenda, 2020. xii + 220 pp. (ISBN: 978-1-78188-815-5)

El hispanismo británico ofrece un nuevo estudio monográfico sobre poesía aurisecular de la mano de Castellví Laukamp. Dada la singularidad del caso, no quiero dejar de mencionar la formación y desempeño profesional previos del crítico como jurista –nuevo Eugenio de Salazar– que en este trabajo presenta algunos resultados de su tesis doctoral dirigida por Cacho Casal en la Universidad de